EUROOPA SOOLISE VÕRDÕIGUSLIKKUSE INSTITUUDI

JA

EUROOPA LIIDU PÕHIÕIGUSTE AMETI

koostööleping

Preambul

Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (FRA) ja Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut (EIGE)

Edaspidi „pool“ ja „pooled“,

arvestades nõukogu 15. veebruari 2007. aasta määrust (EÜ) nr 168/2007, millega asutatakse Euroopa Põhiõiguste Amet ning eelkõige selle artikli 4 lõiget 1, millega sätestatakse ameti ülesanded;

arvestades Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1922/2006 ning eelkõige selle artikli 3 lõiget 1, millega sätestatakse instituudi ülesanded;

meenutades, et naiste õiguste kaitse ja soolise võrdõiguslikkuse rakendamine on tõhusa inimõiguste kaitse vajalikud eeldused, mille vastastikust seost peab rõhutama;

arvestades lisandväärtust, mille annab ametitevaheline koostöö eesmärgiga edendada ühist arusaama kokkulepitud koostöövaldkondades ning et saavutada kummagi eesmärke ja suurendada kasu,

on kokku leppinud järgmises.

Artikkel 1
Eesmärk

Käesoleva koostöölepingu eesmärk on kehtestada põhiõiguste ameti ja võrdõiguslikkuse instituudi vahelise koostöö üldraamistik, millel on järgmised eesmärgid:

- edendada tihedat koostööd uurimuste, teabevahetuse ja võrgustiku valdkonnas;
- tugevdada inimõiguste ja soolise võrdõiguslikkuse edendamist;
- kasutada ära parimal võimalikul viisil mõlema ameti inim- ja rahalisi ressursse;
- suurendada tõhusust ja vältida tegevuse kattumist;
- tagada uurimuste sidusus ja koostoime eesmärgiga optimeerida kõigi Euroopa meeste ja naiste võrdõiguslikkust parandavate Euroopa Liidu initsiatiivide mõju.

Artikkel 2
Ühine lähenemine soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamisele

1. Pooled teevad koostööd, et edendada ühist arusaama soolisest süvalaiendamisest kooskõlas keskpika ja iga-aastase tööprogrammi tegevustega ning koordineerivad oma tegevusi vastavalt vajadusele.

2. Eesmärgi saavutamiseks kaaluvad pooled sobivate vahendite väljatöötamist, et määratleda olemasolevad ja poolte tegevusi mõjutavad erinevused soolise süvalaiendamise valdkonnas operatiiv- või praktilisel tasandil. Pooled kaaluvad võimaluse korral olemasolevate tavade ühtlustamise võimalikkust ja asjakohasust ning teevad koostööd hea tava, juhendite ja samalaadsete initsiatiivide väljatöötamisel.

3. Pooled konsulteerivad ühishuvi tegevuste üle, et hõlmata neid oma keskpikas ja iga-aastases tööprogrammis.

4. Koostöölepingule võib lisada tegevuskavasid, mida vaadatakse regulaarselt üle ning milles loetletakse konkreetsed tegevused ja vajaduse korral vastav rakendamise ajakava.

5. Pooled võivad nõudmise korral pakkuda ekspertteadmisi operatiivtegevuse eri (või teatud) faasides, sealhulgas nõuandeid soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise selliste tegevuste kavandamise, rakendamise ja hindamise kohta, mida pooled asjakohaseks peavad.

6. Pooled vahetavad teavet soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise küsimuste kohta.

Artikkel 3
Uurimused

1. Pooled vahetavad teavet tulevaste ühist huvi pakkuvate uuringute ning vastavate arengute kohta.

2. Pooled kutsuvad teineteist vastavatele ekspertide kohtumistele ja vastavalt vajadusele teevad koostööd uurimustes ja uurimusprojektide teistes tegevustes või avaldamisele tulevate väljaannetes.

Artikkel 4
Võrgustiku rajamine ja ühisüritused

1. Pooled pingutavad ühiselt, et määratleda ühised sidusrühmad ja sihtrühmad ning vahetada teavet suhtluse kohta oma vastavate sidusrühmadega.

2. Pooled teevad vastavalt vajadusele koostööd võrgustikutegevuste planeerimisel ja rakendamisel ja korraldavad ühisüritusi.

Artikkel 5
Teabevahetus ja -levitamine

1. Pooled tagavad asjakohase teema teabe edastamise sidusrühmadele ja partneritele.

2. Pooled vahetavad teavet strateegiliste teabevahetustegevuste kohta, tagades Euroopa Liidu sooliste ja inimõiguste valdkonna ühtlustatuma esindatuse.

3. Pooled korraldavad vastavalt vajadusele ühiseid pressiüritusi (teated, väljaanded, teabetunnid, töökonnad), et luua koostoimet ja tagada kooskõla.

4. Pooled vahetavad veebikommunikatsiooni, sotsiaalse meedia ja võrgustiku loomise uuenduslikke tavasid.

Artikkel 6
Haldus- ja finantsküsimused

1. Pooled vahetavad kogemusi finants- ja halduskküsimustes.

2. Pooled võivad algatada ühishankeid ühishuvi tegevustes kooskõlas nende keskpika ja iga-aastase tööprogrammiga. Pooled lepivad kokku asjakohastes menetluse kehtestamise korraldustes.

Artikkel 7
Vastastikune abi

Pooled aitavad teineteist vastastikku oma volituste ja iga-aastaste tööprogrammide täitmisel, luues ja soodustades suhteid liikmesriikide pädevate asutuste ja vajaduse korral ka teiste sidusrühmadega.

Artikkel 8
Kontaktisikud

Kumbki pool nimetab peamised kontaktisikud kokkulepitud ühises huvivaldkondades.

Artikkel 9
Kulud

Pooled kannavad oma kulud, mis tekkivad käesoleva lepingu täitmisel, kui ei ole kokku lepitud iga juhtumi korral teisiti.

Artikkel 10
Konfidentsiaalsus

Pooled tagavad teabe, dokumendi või neile edastatud muu materjali konfidentsiaalsuse ega ei avalda seda kolmandale poolele ilma poole kirjaliku nõusolekuta ning kasutavad sellist teavet ainult käesoleva koostöölepingu rakendamiseks.

Käesolevas lepingus käsitletakse Euroopa Liidu salajast teavet kui piiratud juurdepääsuga teavet (RESTRICTED/RESTREINT UE). Pooled peavad kinni kõigist Euroopa Liidu salastatud teabe kaitse turvameetmetest.

Artikkel 11
Vaidluste lahendamine

Kõik käesoleva koostöölepingu tõlgendamisest või täitmisest tekkivad vaidlused lahendatakse poolte esindajate vahelistel konsultatsioonidel ja läbirääkimistel.

Artikkel 12
Muutmine ja lisad

1. Käesolevat koostöölepingut võib muuta igal ajal poolte vastastikusel kokkuleppel. Kõik muudatused ja lisad peavad olema kirjalikud.

2. Pooled võivad paluda konsultatsioone kavatsusega muuta käesolevat koostöölepingut.

Artikkel 13
Lõpetamine

Pooled võivad käesoleva koostöölepingu lõpetada, teatades sellest kirjalikult kuus kuud ette.

Artikkel 14
Jõustumine

Käesolev koostööleping jõustub selle poolte poolt allakirjutamisele järgneval päeval.

Koostatud inglise keeles kahes eksemplaris

FRA	EIGE
Signed	Signed .....
Morten Kjaerum Director	Virginija Langbakk Director
22 November 2010	22 November 2010